

Тарнавська Марина Миколаївна

24/12/2021

**Про громадське обговорення проєкту освітньої програми
«Прикладна лінгвістика (англійська мова) і Германські мови та
літератури (переклад англійська мова включно)» першого
(бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035
Філологія, спеціалізація 035.10 Прикладна лінгвістика галузі 03
Гуманітарні науки**

1. Найменування закладу вищої освіти, який проводив обговорення:

Центральноукраїнський державний педагогічний університет імені
Володимира Винниченка

2. Зміст проєкту акта, що виносився на обговорення:

Проєкт освітньої програми «Прикладна лінгвістика (англійська мова) і
Германські мови та літератури (переклад англійська мова включно)» першого
(бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізація
035.10 Прикладна лінгвістика галузі 03 Гуманітарні науки.

Громадське обговорення проводилося у формі електронних консультацій.
Проєкт програми було розміщено 29 листопада 2021 року на офіційному вебсайті
Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені
Володимира Винниченка (https://www.cusu.edu.ua/images/files-2021/gromad-obgovor/27_%D0%9E%D0%9F%D0%9F_%D0%BF%D1%80%D0%B8%D0%BA%D0%BB%D0%B0%D0%B4%D0%BD%D0%B0_%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B3%D0%B2%D1%96%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0_%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D1%96%D0%B9%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B0_25.11.pdf).

Зауваження та пропозиції до проєкту програми приймалися до 24 грудня 2021
року на електронну адресу: tarnavsky78@gmail.com.

3. Інформація про осіб, що взяли участь в обговоренні:

В обговоренні взяли участь: Олена Баранова, керівник відділу проєктної
підтримки ПАТ «Науково-виробниче підприємство «Радій», Роман Косюг,

випускник ЦДПУ імені Володимира Винниченка за спеціальністю «Прикладна лінгвістика», веб-розробник.

4. Інформація про пропозиції, що надійшли до Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка за результатами обговорення:

Під час громадського обговорення надійшли зауваження і пропозиції від двох респондентів.

5. Інформація про рішення, прийняті за результатами обговорення:

Пропозиції, що надійшли до проєкту акта: дві (враховано).

ПОРІВНЯЛЬНА ТАБЛИЦЯ

громадського обговорення проєкту освітньої програми «ПРИКЛАДНА ЛІНГВІСТИКА (АНГЛІЙСЬКА МОВА) І ГЕРМАНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД АНГЛІЙСЬКА МОВА ВКЛЮЧНО)» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізація 035.10 Прикладна лінгвістика галузі 03 Гуманітарні науки

Редакція проєкту програми	Пропозиції до проєкту програми	Автор	Інформація про врахування пропозицій та зауважень
Проект освітньої програми «Прикладна лінгвістика (англійська мова) і Германські мови та літератури (переклад англійська мова включно)» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізація 035.10 Прикладна лінгвістика галузі 03 Гуманітарні науки	Як практичний спеціаліст галузі та людина, що безпосередньо навчає молодих працівників, вважаю, що для формування конкурентоспроможних фахівців на сучасному ринку праці необхідно збільшити кількість годин, відведених ОП на практичну підготовку. Це сприятиме кращому засвоєнню професійних навичок, розвитку вмінь застосовувати теоретичні знання у реальних професійних ситуаціях, а також підвищенню готовності здобувачів до виконання завдань, пов'язаних із перекладом, аналізом мовних даних та використанням цифрових лінгвістичних інструментів.	Олена Баранова, Керівник відділу проєктної підтримки ПАТ «Науково-виробниче підприємство «Радій» baranova@radiy.com	Враховано Обсяг практичної підготовки здобувачів збільшено з 9 до 15 кредитів ЄКТС. Практику також структуровано та розділено на навчальну перекладацьку і виробничу, що дозволяє забезпечити поетапне формування професійних компетентностей: спочатку закріплення базових перекладацьких умінь у навчальному середовищі, а згодом – набуття реального досвіду виконання професійних завдань у виробничих умовах.

Проект освітньої програми «Прикладна лінгвістика (англійська мова) і Германські мови та літератури (переклад англійська мова включно)» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізація 035.10 Прикладна лінгвістика галузі 03 Гуманітарні науки	Важаю за необхідне посилити акцент на фаховій підготовці майбутніх прикладних лінгвістів, зокрема, збільшити частку дисциплін професійного спрямування, які формують практичні компетентності у сфері перекладу, аналізу мовних даних, використання сучасних лінгвістичних інструментів та технологій обробки мовлення. Такий підхід сприятиме поглибленню професійних знань здобувачів і підвищенню їхньої готовності до виконання фахових завдань у професійній діяльності.	Роман Косюг, випускник ЦДПУ імені Володимира Винниченка за спеціальністю «Прикладна лінгвістика», веб-розробник в ІТ-компанії romankosiu@gmail.com	Враховано З метою посилення фахової підготовки здобувачів до освітньої програми додано дисципліни «Основи локалізації», «Корпусна лінгвістика» та «Науково-технічний переклад». Включення цих освітніх компонентів спрямоване на формування сучасних професійних компетентностей прикладних лінгвістів, зокрема навичок роботи з мовними корпусами та цифровими лінгвістичними інструментами, виконання перекладу спеціалізованих текстів. Це підсилює практичну та професійну спрямованість підготовки здобувачів.інгвістів, а також
---	--	---	---